

平成 23 年 8 月 12 日

各 位

株 式 会 社 北 都 銀 行

## 「タイ商談会ミッション」の開催について

北都銀行は、秋田県・秋田県貿易促進協会と共催で「タイ商談会ミッション」を下記の通り開催しますのでお知らせします。

弊行では、昨年 8 月にタイ国のカシコン銀行と業務協力協定を締結する等、県内企業におけるアジア地域への進出のサポートを推進しております。

この度の「タイ商談会ミッション」では、“タイ国への経済・視察ミッションの派遣”及び“県内企業とタイ企業との現地商談会の開催”を実施することで、県内企業のビジネスチャンスをサポートするとともに、秋田県とタイ国の経済交流が今後ますます盛んになることを展望しております。

弊行では、今後ともお客さまのニーズにお応えし、経営課題解決に向けた様々な情報の提供やお客さまのサポートを行ってまいります。

記

【主 催】北都銀行・秋田県・秋田県貿易促進協会

【訪 問 地】タイ・バンコク

【日 程】平成 23 年 11 月 10 日(木)～15 日(火)

【参加対象】秋田県内の企業・団体（全業種対象）

【お申込方法】別紙の参加申込書をファックスにてご送付ください。

【お申込先】北都銀行 法人企画部 アジア戦略支援室

FAX 018-831-1193

【締 切 日】平成 23 年 9 月 7 日(水)

以 上

北都銀行・秋田県・秋田県貿易促進協会 共催

# 「タイ商談会ミッション」参加申込書

●下記の【個人情報のお取り扱いについて】に同意のうえ、「タイ商談会ミッション」に参加申し込みます。

申込日 2011年 月 日

## 基本情報

貴社名

代表者名

本店所在地

業種

参加内容  商談会グループ  視察グループ

(ご希望のグループへ✓をお願いします)

※尚、商談会グループ参加希望者は、別途ご連絡いたします。  
現地の事情により商談ができない場合がございますので、あらかじめご了承下さい。

ご参加予定者

氏名

役職

ご担当者

氏名

役職

電話番号

FAX

E-mail

HPアドレス

【個人情報のお取り扱いについて】

本参加申込書によりお客さまより得た個人情報は、本経済ミッション開催にあたって必要な参加名簿の作成のみ使用し、それ以外の目的には使用いたしません。

本申込書の  
届出先

〒010-8677

秋田市中通3-1-41 北都銀行 法人企画部 アジア戦略支援室

TEL.018-837-1701 Fax.018-831-1193

もしくは、北都銀行 各支店窓口まで

申込締切

2011年 9月 7日(水)必着

平成 23 年 8 月

## タイ商談会ミッションのご案内

株式会社 北都銀行  
頭取 斉藤 永吉

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

さて、弊行は昨年 8 月にタイ王国のカシコン銀行と業務協力協定を締結する等アジア地域をターゲットとし、県内企業のグローバル化について支援を推進しておりますが、この度、北都銀行・秋田県・秋田県貿易促進協会の三者が「タイ商談会ミッション」を共催し、“タイ王国への経済・視察ミッションの派遣”及び“県内企業とタイ企業との現地商談会の開催”を企画しましたので、ご紹介致します。

皆様におかれましては、この機会に是非ともミッション、商談会への参加をご検討いただきますようお願い申し上げます。

敬具

### 〈開催概要〉

- 主 催：北都銀行・秋田県・秋田県貿易促進協会
- 訪 問 地：タイ・バンコク
- 日 程：平成 23 年 11 月 10 日（木）～15 日（火）
- 参 加 对 象：秋田県内の企業・団体（全業種対象）
- 募 集 人 員：30 名（経済視察グループ 20 名・商談グループ 10 名）
- 費 用：お一人様 220,000 円程度  
内訳：渡航費 185,000 円程度（航空運賃、宿泊費、食事代）  
※渡航費は旅行会社へ直接お支払い頂きます。  
参加費 35,000 円  
（現地移動費、ガイド・通訳代、レセプション参加費他）  
※参加費は弊行にて取りまとめ致します。  
※旅行保険はご自身でご契約下さい。
- お申込方法：添付の参加申込書をファックスにてご送付ください
- お 申 込 先：北都銀行 法人企画部 アジア戦略支援室  
FAX 018-831-1193  
（もしくは、北都銀行各支店窓口まで）
- 締 切 日：平成 23 年 9 月 7 日（水）
- お問合せ先：北都銀行 法人企画部 アジア戦略支援室（担当：三浦、小川）  
TEL 018-837-1701  
秋田県産業労働部 商業貿易課 貿易振興班（担当：保坂、須磨）  
TEL 018-860-2218  
一般社団法人 秋田県貿易促進協会（担当：佐々木、米倉）  
TEL 018-896-7366

## 日 程

日付	時間	内容		宿泊先
11/10(木)	13:25 16:20 17:25 21:10	秋田空港発[KE770] ソウル(仁川)着 ソウル(仁川)発[KE651] バンコク着		バンコク
11/11(金)	午前	視察グループ		バンコク
		商談グループ		
	午後	カシコン銀行訪問 商談会視察	タイ企業との商談会 (商談準備・通訳との打ち合わせ含)	
	夕方	現地企業視察 秋田レセプション	秋田レセプション	
11/12(土)	午前 午後 夕方	伊勢丹タイランド視察 サイアムパラゴン視察 バンコク秋田県人会交流会(秋田県貿易促進協会主催)		バンコク
11/13(日)	午前 午後	BOI(タイ投資委員会)フェア視察 バンコク市内視察		バンコク
11/14(月)	午前 午後 22:45	Amata Nakorn 工業団地視察 ※希望者はメディカルツーリズム関連視察に変更可 リサイクル施設 ESSEC(チョンブリ県)DOWA 関連訪問 リサイクル施設 Fuji Xerox(チョンブリ県)関連訪問 バンコク発 [KE652]		機内泊
11/15(火)	5:50 9:00 11:05 13:00 14:05	ソウル(仁川)着 ソウル(金浦)発[KE2707] 東京(羽田)着 東京(羽田)発 [NH875] 秋田空港着		

※現地の事情等により、訪問先やスケジュールに変更となる場合があります。

## 《ミッションの内容とポイント》

### ➤ 徹底的なサポート

県、秋田県貿易促進協会、北都銀行のサポート並びに現地ガイド同行により、初めての方も安心して参加できます。

### ➤ バンコク市場の視察

タイ王国の小売市場、投資環境、リサイクル施設、及びメディカルツーリズムなどについて現地視察を行い、最新情報を提供します。

### ➤ ビジネスマッチング（※商談会グループのみ）

タイのカシコン銀行が北都銀行の提携先であることから、現地からの直接サポートが継続して受けられます。

## 商談会についてのご案内(商談希望者のみ対象)

開催地：タイ・バンコク

開催日：11月11日（金）（ミッションの「商談会グループ」として行動します）

商談場所：バンコク市内

参加対象：食品産業・自動車部品産業・等 全業種対象

商談先：業務提携先のカシコン銀行の協力を得て選定します。

商談形式：対面方式による商談

費用：商談会会場費・通訳費用は主催者が負担します。

商品サンプル等の事前輸送が必要な場合、送料等の費用は参加者負担となります。

商談会参加希望の企業様については、商談希望商品・製品や企業概要などを事前にお知らせいただきます。

※現地情勢等により商談が出来ない場合があります。

## 《タイについて》

➤ 人口：6,590万人

➤ 最大の都市：バンコクで人口約1,000万人

➤ 労働力3,800万人（約43%農業、約37%サービス業、20%工業）

➤ 日系企業が集積：バンコク日本人商工会議所会員数 1,317社（2010年）

➤ 在留日本人：47,251人（2010年）

➤ 日本・タイ EPA(経済連携協定)の締結：関税の撤廃、削減などによるビジネスチャンス拡大